

# 中色国矿帕鲁特金矿浮选尾矿库二期项目施工招标

## 中标候选人公示

### **Объявление кандидата на победу в тендере на строительство второго этапа проекта флотационного хвостохранилища месторождения «Пакрут» CNMC**

招标编号: pltzb2021-02

Тендерный номер: pltzb2021-02

#### 一、招标概况

##### 1. Обзор тендера

中色国矿帕鲁特金矿浮选尾矿库二期项目施工招标在 2021 年 10 月 11 日在塔吉克招标网 (<https://tendertj.com/>) 发布招标公告 (后于 2021 年 10 月 13 日、2021 年 11 月 1 日、2021 年 12 月 22 日相继发出招标变更公告), 2022 年 1 月 10 日 10 时 30 分 (塔吉克时间) 在塔吉克斯坦共和国瓦赫达市巴霍尔村帕鲁特有限责任公司冶炼厂会议室开标、评标, 根据评标委员会提交的评标报告, 现将中标候选人公示如下:

Тендер на строительство второго этапа проекта флотационного хвостохранилища месторождения «Пакрут» CNMC был объявлен 11 октября 2021 года в Таджикской тендерной сети (<https://tendertj.com/>) (после объявления об изменениях в тендере 13 октября 2021 года, 1 ноября 2021 года и 22 декабря 2021 года). 10 января 2022 года в

10:30 (по таджикскому времени) в конференц-зале горно-металлургический завода компании "Пакрут" в селе Бахор в городе Вахдат, Республика Таджикистан, были открыты и оценены тендеры, и в соответствии с отчетом об оценке тендера, представленным Комитетом по оценка тендерного предложения, кандидаты на победу в тендере будут объявлены следующим образом:

## 二、评标结果

### 2. Результаты оценки тендер

中标候选单位 Имя победителя тендера	投标报价 (索莫尼) предложен ие цены на тендер (Сомони)	履约工期 срок завершени я работ	质量目标 Цель качества
-------------------------------------	--	--------------------------------------	-----------------------

第一推荐 中标候选 人名称 Имя первого рекоменд ованного кандидат а-победи теля	农业科 技建筑 有限责 任公司 ООО « Агротех строй»	59151353.46	183天(合 理化建议 可在2022 年6月份 投入使用) 183 дня (предложе ние о рационали зации может быть введено в эксплуатац ию в июне 2022 года)	符合中国现行施工 验收规范和塔吉克 斯坦国家验收合格 等级标准。 В соответствии с действующими в Китае строительными нормами приемки и национальными стандартами качества приемки в
---	--	-------------	---	--

				Таджикистане.
第二推荐 中标候选人名称 Имя второго рекоменд ованного кандидат а-победи теля	彼得罗 塔林地 理勘探 有限责 任公司 ООО « Питрота лин геологич еского изыскан ия»	57323149.27	183 天 183 天	符合中国现行施 工验收规范和塔吉 克斯坦国家验收合 格等级标准。 В соответствии с действующими в Китае строительными нормами приемки и национальными стандартами качества приемки в Таджикистане.
第三推荐 中标候选人名称 Имя третьего рекоменд ованного кандидат а-победи теля	祥宇有 限公司 ООО « Ширкат и Сиангю »	58265394.40	170 天 170 天	符合中国现行施 工验收规范和塔吉 克斯坦国家验收合 格等级标准。 В соответствии с действующими в Китае строительными нормами приемки и национальными стандартами качества приемки в Таджикистане.
近 3 年 以来承担 过（在建 或已完	农业科技建筑 有限公司	1. 杜尚别市新落区 2 栋 9 层房屋建设； 1.Строительство 9-этажных жилых домов в районе Сино-2, город Душанбе;		

<p>成) 建筑 工程施工 业绩业绩</p> <p>За последни е 3 года были приняты (в стадии строител ства или завершен ы) результат ы строител ьных работ</p>	<p>ООО « Агротех строй»</p>	<p>2. 杜尚别市暖气管道维修改造;</p> <p>2. Ремонт и реконструкция отопительных труб в Душанбе;</p> <p>3. 杜尚别市新落区 42 号 1A 栋房屋建设;</p> <p>3. Строительство дома 1A по № 42 Сино, Душанбе;</p> <p>4. 杜尚别市新落区 42 号 1A 栋房屋装修;</p> <p>4. Ремонт дома 1A по № 42 Сино в городе Душанбе;</p> <p>5. 杜尚别市 46 区 P3-4, 12 层房屋修建;</p> <p>5. Строительство 12-этажных домов P3-4, 12-этажных домов в районе 46 города Душанбе;</p> <p>6. 公路建设 (扎拉夫 P3-4 路段);</p> <p>6. Дорожное строительство (участок Зараф ПЗ-4);</p> <p>7. 杜尚别市卡拉波夫 19/1, 十四层房屋建设;</p> <p>7. Строительство 14-этажного дома в Калабов 19/1, Душанбе;</p> <p>8. 杜尚别市依思贝加克 2 街道 9/8 号, 9 层房屋建设。</p> <p>Строительство 9-этажное жильё на 2-й улице Испечак 9/8, в городе Душанбе.</p>
	<p>彼得罗 塔林地 理勘探 有限责 任公司 ООО « Питрота лин</p>	<p>1. Renovation of room in CAE Vakhsh;</p> <p>2. 联合国儿童基金会关于伊思法拉区房屋维修、改造;</p> <p>2. ЮНИСЕФ по содержанию и ремонту домов в Исфаринском районе;</p> <p>3. 联合国儿童基金会关于鲁达基区房屋维修、</p>

	<p>ГЕОЛОГИЧЕСКОГО ИЗЫСКАНИЯ»</p>	<p>改造;</p> <p>3. ЮНИСЕФ по содержанию и ремонту домов в районе Рудаки;</p> <p>4. Renovation of room in RCAE of Dushanbe;</p> <p>5. 杜尚别市新诺区 32/33 号居民点供暖安装工程;</p> <p>5. Проект установки отопления жилого дома № 32/33, район Сино, город Душанбе;</p> <p>6. SANAT 有限责任公司厂房建设施工;</p> <p>6. Строительство заводского корпуса ООО «SANAT»;</p> <p>7. 希林绍希. 霍贾穆明有限责任公司道路建设及绿化工程。</p> <p>Проект дорожного строительства и озеленения ООО «Шириншохи Хотам» .</p>
	<p>祥宇有限公司 ООО «Ширкат и Сиангю»</p>	<p>1. 《塔铝金业》封闭式股份有限公司尾矿库在建项目;</p> <p>1. Проект строительства хвостохранилища ЗАО «Талко Голд»;</p> <p>2. 莫伊尔水泥有限责任公司 60 万吨粉磨站建设工程厂区道路建设;</p> <p>2. Дорожное строительство в районе строительства завода по строительству 600 000 тонн меловой мельницы ООО "Моир цемент";</p> <p>3. 莫伊尔水泥有限责任公司 60 万吨粉磨站建设工程销售营业厅及门房施工;</p> <p>3. ООО "Моир цемент" 600 000 тонн порошковой мельницы строительных работ продаж бизнес-залов и дверных проемов строительства;</p>

		<p>4. 莫伊尔水泥有限责任公司 60。吨粉磨站建设工程中控二次装修及外排水施工；</p> <p>Централизованное управление вторичной отделкой и строительством внешнего дренажа в районе строительства завода по строительству 600 000 тонн меловой мельницы ООО "Моир цемент";</p> <p>5. 华新噶优尔新型建材有限公司建设项目。</p> <p>Строительный проект компании ООО Хуксин Гайюр</p>
<p>投标人资质证书及编号</p>	<p>农业科技建筑有限责任公司 ООО «Агротехстрой»</p>	<p>资质等级：二级，许可证编号：0910002656</p> <p>业务范围：建造高达 12 层的住宅和公共建筑工程设施；农业企业的生产和住宅建筑；现有设施的扩建、重建、维修和修复；履行总承包人职责。</p> <p>Квалификационный уровень: уровень 2, номер лицензии: 0910002656</p> <p>Сфера деятельности: строительство жилых и общественных зданий высотой до 12 этажей инженерные сооружения; производственные и жилые здания сельскохозяйственных предприятий; расширение, реконструкция, ремонт и ремонт существующих объектов; выполнение обязанностей генерального подрядчика.</p>
	<p>彼得罗塔林地理勘探有限责任公司 ООО «</p>	<p>资质等级：二级，许可证编号：0110020974</p> <p>业务范围：建造高达 12 层的住宅和公共建筑工程设施；现有设施的扩建、重建、维修和修复；履行总承包人职责。</p> <p>Квалификационный уровень: II класс, номер</p>

	<p>Питрота лин геологич еского изыскан ия»</p>	<p>лицензии: 0110020974</p> <p>Направление деятельности: Строительство жилых и общественных зданий до 12 этажей</p> <p>Инженерные объекты; расширение, реконструкция, ремонт и восстановление существующих объектов; выполнение функций генерального подрядчика.</p>
	<p>祥宇有 限公司 ООО « Ширкат и Сиангю »</p>	<p>资质等级: 二级, 许可证编号: 010100308</p> <p>业务范围: 建造高达 12 层的住宅和公共建筑工程设施; 现有设施的扩建、重建、维修和修复; 履行总承包人职责。</p> <p>Квалификационный уровень: II класс, номер лицензии: 010100308</p> <p>Направление деятельности: Строительство жилых и общественных зданий до 12 этажей</p> <p>Инженерные объекты; расширение, реконструкция, ремонт и восстановление существующих объектов; выполнение функций генерального подрядчика.</p>
<p>评标情况 Оценка тендерно й ситуации</p>	<p>评标工作于 2022 年 1 月 10 日 11 时分 (塔吉克时间) 在塔吉克斯坦共和国瓦赫达市巴霍尔村帕鲁特有限责任公司冶炼厂会议室进行评标, 评标过程如下:</p> <p>Работа по оценке тендер были проведены 10 января 2022 года в 11:00 (по таджикскому времени) в конференц-зале горно-металлургический завода компании "Пакрут" в селе Бахор города Вахдат, Республика Таджикистан, в ходе оценки тендера следующим образом:</p> <p>一、初步评审 (符合性审查)</p> <p>Во-первых, предварительная оценка (проверка</p>	

	<p>соответствия)</p> <p>1、3家单位均已通过资格预审，进入下一阶段评审。</p> <p>1. Все 3 подразделения прошли предварительную квалификационную проверку и перешли к следующему этапу проверки.</p> <p>2、符合性审查均合格，进入下一阶段评审。</p> <p>2, проверка соответствия квалифицирована, перейти к следующему этапу оценки.</p> <p>二、详细评审：评标委员会对3家投标单位的投标文件进行详细评审并打分。</p> <p>2. Подробное рассмотрение: Комитет по оценке предложений проведет детальную оценку и выставит баллы по тендерным документам трех участников тендера.</p> <p>三、评审结果：</p> <p>3. Результаты проверки и оценки:</p> <p style="padding-left: 40px;">第一中标候选人：农业科技建筑有限责任公司</p> <p style="padding-left: 40px;">第二中标候选人：彼得罗塔林地理勘探有限责任公司</p> <p style="padding-left: 40px;">第三中标候选人：祥宇有限公司</p> <p>Первый победивший кандидат: ООО «Агротехстрой»</p> <p>Второй победивший кандидат: ООО «Питроталин геологического изыскания»</p> <p>Третий победивший кандидат: ООО «Ширкати Сиангю»</p> <p style="padding-left: 160px;">招标人代表：唐雄</p> <p style="text-align: center;">Представитель организатор тендера : Танг Сиёнг</p>
--	--

### 三、公示时间

#### 3. Время объявления

2022年1月13日17时-2022年1月16日17时。

17:00 13 января 2022 года - 17:00 16 января 2022 года.



## 四、异议与投诉

### 4. Возражения и жалобы

投标人或者其他利害关系人对评标结果有异议的,应在评标结果公示期内以书面形式向招标人提出,招标人将自收到异议之日起3日内作出书面答复,作出答复前,将暂停招标活动。

Если участник тендер или иные заинтересованные лица имеют какие-либо возражения по результатам оценка тендерного предложения, он должен представить его в письменной форме участнику тендер в течение периода публичности результатов оценки, и участник тендер даст письменный ответ в течение 3 дней с даты получения возражения, и тендерная деятельность будет приостановлена до тех пор, пока не будет получено возражение.

## 五、联系方式

### 5. Контактные данные

招标人: 帕鲁特有限责任公司

Организатор тендера: ООО «Пакрут»

联系人: 姚凯

Контактное лицо: Яо Кай

联系电话: +992 888889196

Контактный телефон: +992 888889196

电子邮件: yaokai@cnmim.com

Электронная почта :yaokai@cnmim.com

联系人：卢金红

Контактное лицо: Лу Цзинь Х

ун

联系电话: +992 888009521

Контактный телефон: +992 888009521

电子邮件: [lujinhong@pakrut.com](mailto:lujinhong@pakrut.com)

Электронная почта : [lujinhong@pakrut.com](mailto:lujinhong@pakrut.com)

招标人：帕鲁特有限责任公司

2022 年 01 月 13 日

Организатор тендера: ООО «Пакрут»

13 января 2022 года